

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2021.25.1.6>**ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛЬНО-ОЦЕНОЧНОЙ ЛЕКСИКИ В ГАЗЕТНОМ ДИСКУРСЕ ПОЛИТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА**

Научная статья

**Карапетева И.Н. \***

ORCID: 0000-0001-5267-403X,

Пятигорский государственный университет, Пятигорск, Россия

\* Корреспондирующий автор (avrora0503[at]mail.ru)

**Аннотация**

В статье рассматриваются особенности модально-оценочной лексики на примере отрывка из газетной статьи британской газеты The Guardian. Наличие эмоционально-окрашенных модальных маркеров в подобных текстах позволяет автору сформировать положительное или отрицательное отношение у читателя к тому или иному политическому событию или личности. Актуальность данной статьи заключается в изучении политических СМИ, так как в современном политическом пространстве передача новой информации, событий и процессов способствует созданию определенной языковой среды социума. При помощи лексико-семантических и когнитивно-прагматических репрезентаций в тексте формируется система модальных отношений между автором и читателем газетного текста политического характера.

**Ключевые слова:** экспрессивность, выдвижение, языковое пространство, модальность, когнитивный, политический газетный дискурс, распределение информации, средства массовой информации, языковые компоненты.

**ASPECTS OF THE MODAL AND EVALUATIVE VOCABULARY IN THE POLITICAL NEWSPAPER DISCOURSE**

Research article

**Karapetova I.N. \***

ORCID: 0000-0001-5267-403X,

Pyatigorsk State University, Pyatigorsk, Russia

\* Corresponding author (avrora0503[at]mail.ru)

**Abstract**

The article examines the aspects of the modal-evaluative vocabulary based on an excerpt from an article of the British newspaper The Guardian. The presence of emotional modal markers in such texts allows their authors to form a positive or negative attitude of the reader to a particular political event or personality. The relevance of this article lies in the study of political media since in the modern political environment, the transmission of new information, events, and processes contributes to the creation of a certain linguistic environment of society. With the help of lexical-semantic and cognitive-pragmatic representations in the text, the study forms a system of modal relations between the author and the reader of a political newspaper text.

**Keywords:** expressiveness, extension, linguistic environment, modality, cognitive, political newspaper discourse, information distribution, mass media, language components.

В рамках современного языкового пространства особый интерес представляет изучение политических СМИ, так как это всегда передача новой информации, событий и процессов в современном мире политики, что немаловажно для формирования языковой среды социума под влиянием коммуникационных технологий. Познавая реальный мир, человеческое сознание не просто отражает его, но и категоризирует посредством языка. Поэтому язык СМИ представляет собой структурно-организованную классификацию человеческого опыта, отражает диалектику объективной действительности и отражается в сознании читателя в виде определенных понятийных категорий [4, С. 170].

Газетные и журнальные статьи могут быть адекватно поняты только в том случае, если мы будем анализировать их как результат когнитивной и социальной деятельности журналистов по производству текстов и их значений, как результат интерпретации текстов читателями газет, производимой на основе опыта их общения со средствами массовой информации [2, С. 41].

Важно отметить, что исследование политического дискурса в газетных статьях лежит на пересечении разных дисциплин и «связано с анализом формы, задач и содержания дискурса, употребляемого в определенных политических ситуациях» [6, С. 46]. Поэтому при рассмотрении политических СМИ важно учитывать их лексико-семантическую и когнитивно-прагматическую репрезентацию в контексте, что подразумевает, прежде всего, изучение совокупности языковых (главным образом, лексических) единиц, объединенных общностью содержания (иногда также и общностью формальных показателей) и отражающих понятийное, предметное или функциональное сходство обозначаемых явлений [5, С. 110].

Также важно подчеркнуть, что на основе этих языковых компонентов с их специфическими лексико-семантическими и когнитивно-прагматическими характеристиками в тексте (в данном случае в политической газетной статье) формируется система модальных отношений. Связь прагматической и семантической структур высказывания обеспечивается через содержательные компоненты, имеющие непосредственное отношение к модальности и к распределению информации. Модальность сопоставима с оценкой со стороны говорящего достоверности, необходимости или желательности, возможности описываемого факта, а также с его отнесением к одному из

возможных или невозможных миров; модальность предполагает распределение информации как исходной, данной, так и новой, вводимой, находящейся в фокусе внимания говорящего.

В данной статье мы рассмотрим эмотивно-окрашенные модальные маркеры, с помощью которых автор формирует свою оценку по отношению к описываемому политическому событию или личности для обеспечения адекватного восприятия ситуации или проблемы.

Понятие эмотивных средств связано с категорией экспрессивности, то есть с выражением эмоций, при котором общение сохраняет свою жизненность, естественность, эмоциональность и экспрессивность. Манифестации различных эмоций средствами языка в речи фактически являются коммуникативными функциями этих средств.

Категория *экспрессивности* имеет в языке длительную традицию и является одним из основных приемов журналистики. В теоретических исследованиях со времен античности фигурирует понятие «экспрессия», которое обозначает в переводе с латинского (*expressio*) «выражение». Понятие «выразительность» определяется как особо выделенный, подчеркнутый способ выражения мыслей и чувств и нередко отождествляется с понятием «экспрессивность», особенно если это последнее связывается с особым подчеркиванием, «выдвижением» некоторого передаваемого языковыми средствами смысла. Под выдвижение понимается наличие в тексте каких-либо формальных признаков, фокусирующих внимание читателя на некоторых чертах текста и устанавливающих смысловые связи между элементами одного уровня.

Экспрессивно-эмоциональная окраска у слова возникает в результате того, что само его значение содержит элемент оценки. Функция чисто номинативная осложняется здесь оценочностью, отношением говорящего к называемому явлению, а, следовательно, эмоциональностью.

В связи с общественно-политической ситуацией в мире сфера безопасности является весьма важной для исследования [1, С. 61]. Так, человечество переживает достаточно сложный, но значимый этап развития – эпоху глобализации. На современном этапе развития в обществе происходят значительные изменения на всех уровнях социального бытия [3, С. 119]. Рассмотрим актуальную на данный момент тему сложных и довольно негативных отношений между США и Ираном и проанализируем отрывок из газетной статьи «By killing Qassem Suleimani, Trump has achieved the impossible: uniting Iran» из британской газеты *The Guardian*:

“The national *hero's* assassination has brought together Iran's divided government and its *exhausted and desperate* public” [7].

Во-первых, следует отметить, что данный военный лидер пользовался огромной популярностью среди жителей Ирана (*hero*) и, во-вторых, несмотря на политический и экономический кризис в стране (*exhausted and desperate* public), народ все же объединяется и готов бороться за свои права и полномочия. Автор имплицитно характеризует сильный и волевой характер народа Ирана, который готов помочь улучшить положение в стране.

Или, к примеру, “Suleimani was one of the most *influential* and *powerful* men in the Islamic Republic of Iran. He had more sway than the president had, spoke to all the various factions, and had a direct line to the *supreme leader*. Most importantly, he was popular with the general public. One poll, taken as the fight against Islamic State raged, found that 73% of Iranians had a *favourable opinion of him*.” [7].

Из данного отрывка ясно, что авторская позиция наряду с мнением иранского народа по отношению к политическому лидеру Ирана вполне положительная, и он характеризует Сулеймани как одного из влиятельных, продвинутых и верховных лидеров страны. Создавая положительную характеристику политического лидера, автор формирует политическую обстановку в стране и имплицитно, безусловно, гнев и раздражение иранского народа по отношению к политике и президенту США.

“In a sense, though, the *formidable show* of unity is no surprise. Iran – like any other country – is *proud, patriotic*, and its people tend to put their differences aside when faced with an *outside enemy*. Suleimani oversaw Iran's regional policy, and as a result is regarded as having spent his lifetime defending his country. While many in the region viewed Suleimani as a deeply *controversial figure*, to put it mildly, a significant number of Iranians, Kurds and Iraqis saw him as having been *pivotal* in stopping Islamic State.” [7].

Автор, используя модально-эмотивные языковые маркеры, выраженные прилагательными и существительными, не только номинирует основные события и дает характеристику политическому лидеру и народу, но и имплицитно выражает свою позицию по отношению к описываемым явлениям, происходящим в Иране. Имплицитно свою позицию, автор также призывает читателя к определенному мнению и действию по отношению к США.

Следовательно, в политических средствах массовой информации инициатор коммуникации, или адресант пропагандирует и моделирует культурные ценности страны, социальный порядок и концептуальную картину мира, которая присуща конкретному языковому сообществу. На основе этого строится комплекс взаимоотношений между автором политической газетной статьи и читателем, который в свою очередь функционально направлен на формирование у реципиента фрагмента картины мира. Поэтому данный вид коммуникации обуславливает политическую и социальную реальность, имеющую целью критическое обсуждение и обоснование взглядов и действий со стороны коммуникантов, что напрямую и косвенно влияет на политический и социальный статус страны и общества в целом.

Таким образом, мы можем отметить, что модально-оценочные компоненты в газетной статье обуславливают авторскую позицию и формируют эмотивно-окрашенный фон событий и явлений, происходящих в данном обществе и в стране. Такие понятия как «модальность» и «оценочность» являются тесно сопряженными понятиями, поскольку «оценочность текста» представляет собой главный элемент субъективной модальности. В газетном тексте именно совокупность модально-оценочных компонентов, по нашему мнению, представляет собой субъективную модальность, базирующуюся на политических взглядах адресанта. Поскольку любой политический дискурс напрямую связан с мироощущением, мировоззрением, мирозерцанием и миропереживанием общества, то функциональные особенности и характеристики дискурса также могут рассматриваться с различных позиций читателя.

**Конфликт интересов**

Не указан.

**Conflict of Interest**

None declared.

**Список литературы / References**

1. Борисова М.К. Продуктивные модели терминологической деривации в сфере безопасности на примере тематических областей «Международная безопасность», «Ядерная безопасность» (на материале современного русского языка) / Борисова М.К. // Политическая лингвистика. 2016. № 3 (57). С. 61-68.
2. Давыдова А.Р. Тема-рематическая структура публицистического текста: когнитивно-фреймовый подход / Давыдова А.Р., Зайцева О.Л. 2011. ПГЛУ. 180 с.
3. Карапетова И.Н. Роль межкультурной коммуникации в международных отношениях на современном этапе / Карапетова И.Н. // Университетские чтения – 2019. Материалы научно-методических чтений ПГУ. 2019. С. 119-123.
4. Переяшкина Л.Н. Когнитивные аспекты негации в языке / Переяшкина Л.Н. // Университетские чтения – 2015. Материалы научно-методических чтений ПГЛУ. 2015. С. 169-173.
5. Тоцкая О.В. Лексико-семантическая репрезентация концепта Female Fashion в современной англоязычной картине мира / Тоцкая О.В. // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета, 2011. №4, с. 110-114.
6. Bell D.M. Innuendo / Bell D.M. // J. of pragmatics. – Amsterdam, 1997. – Vol.27, № 1. – P. 35-59.
7. The Guardian [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.google.co.uk/amp/s/amp.theguardian.com/commentisfree/2020/jan/07/qassem-suleimani-trump-uniting-iran-assassination-government> (дата обращения: 20.06.2019).

**Список литературы на английском / References in English**

1. Borisova M.K. Produktivnye modeli terminologicheskoy derivatsii v sfere bezopasnosti na primere tematicheskikh oblastey «Mezhdunarodnaya bezopasnost'», «YAdernaya bezopasnost'» (na materiale sovremennogo russkogo yazyka) [Productive models of terminology derivation in the field of security on the example of the thematic areas "International security", "Nuclear security" (based on the material of the modern Russian language)] / Borisova M.K. // Politicheskaya lingvistika. 2016. № 3 (57). P. 61-68. [in Russian]
2. Davydova A.R. Tema-rematicheskaya struktura publicisticheskogo teksta: kognitivno-frejmovyj podhod [Topic-rhematic structure of a journalistic text: cognitive-frame approach] / Davydova A.R., Zajceva O.L. 2011. PGLU. 180 p. [in Russian]
3. Karapetova I.N. Rol' mezhkul'turnoj kommunikatsii v mezhdunarodnykh otnosheniyah na sovremennom etape [The role of intercultural communication in international relations at the present stage] / Karapetova I.N. // Universitetskie chteniya – 2019. Materialy nauchno-metodicheskikh chtenij PGU [University Readings - 2019. Materials of Scientific and Methodological Readings of PSU]. 2019. P. 119-123. [in Russian]
4. Pereyashkina L.N. Kognitivnye aspekty negatsii v yazyke [Cognitive aspects of language negation] / Pereyashkina L.N. // Universitetskie chteniya – 2015. Materialy nauchno-metodicheskikh chtenij PGLU [University Readings - 2015. Materials of Scientific and Methodological Readings of PSLU]. 2015. P. 169-173. [in Russian]
5. Tockaya O.V. Leksiko-semanticheskaya reprezentatsiya koncepta Female Fashion v sovremennoj angloyazychnoj kartine mira [Lexico-semantic representation of the concept of Female Fashion in the modern English-language picture of the world] / Tockaya O.V. // Vestnik Pyatigorskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta [Bulletin of the Pyatigorsk State Linguistic University], 2011. №4, p. 110-114. [in Russian]
6. Bell D.M. Innuendo / Bell D.M. // J. of pragmatics. – Amsterdam, 1997. – Vol.27, № 1. – P. 35-59.
7. The Guardian [Electronic resource]. – URL: <http://www.google.co.uk/amp/s/amp.theguardian.com/commentisfree/2020/jan/07/qassem-suleimani-trump-uniting-iran-assassination-government> (accessed: 20.06.2019).